



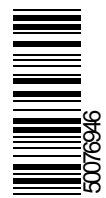
**Dual**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**DRF 2150-2**

**FARBFERNSEHGERÄT MIT FERNBEDIENUNG**





50076946

## VORSICHT

### GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE



Mit dem Blitzsymbol in dem Dreieck soll der Benutzer vor gefährlicher Hochspannung im Inneren des Gerätes gewarnt werden. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!



Das Ausrufezeichen in dem Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs-, Wartungs- und Reparaturhinweise in den mitgelieferten Dokumenten aufmerksam machen.

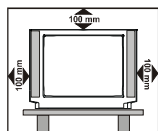
### Produktmerkmale

- Farbfernsehgerät mit Fernbedienung
- Auf 100 Programmplätzen können VHF-, UHF- oder Kabelkanäle programmiert werden.
- Abstimmung von Kabelkanälen
- Sehr einfache TV-Bedienung über benutzerfreundliche Menüführung
- Verfügt über Scart-Anschluss für externe Geräte (z.B. Computer, Video, Videospiele, Audiogeräte usw.)
- Optionaler Zweitanschluss für Scart-Stecker
- Optionale Stereosysteme (Deutsch, Nicam oder Deutsch + Nicam) sind verfügbar.
- Komplette Teletext-Funktion (optional).  
Fasttext (optional)
- Kopfhöreranschluss (optional)
- Direkter Zugriff auf Programme (optional)
- A.P.S. – Automatisches Programmiersystem (optional)
- Jedes Programm kann mit einem Namen bezeichnet werden.
- Programmtausch – Umschalten zwischen den beiden zuletzt gesehenen Programmen
- Automatische Abstimmung auf- und abwärts
- Sleep Timer
- Automatisches Stummschalten, wenn kein Empfang stattfindet
- Wenn kein gültiges Signal empfangen wird, schaltet das TV-Gerät nach 5 Minuten automatisch auf Bereitschaft.
- WSS-Breitbildschirm – Wide Screen Signaling (optional)
- NTSC-Wiedergabe (optional)

### Vorbereitungen

Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Halten Sie nach allen Seiten des Gerätes mindestens 10 cm Abstand. Legen Sie keine Objekte auf das Gerät, um Störungen und Sicherheitsprobleme zu vermeiden.

Benutzen Sie diesen Apparat in den tropischen und/oder gemäßigten Klimata.



“LASSEN SIE IHR TV-GERÄT WEDER IN BETRIEB, NOCH IN BEREITSCHAFT, WENN SIE IHR HAUS VERLASSEN.”

## Sicherheitshinweise

### 1. Spannungsquelle

Dieses Gerät ist für den Betrieb an einer Spannungsquelle mit den Werten **230-240 V AC, 50 Hz** ausgelegt. Vergewissern Sie sich, dass der korrekte Spannungswert eingestellt ist.

### 2. Netzkabel

Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass niemand auf das Kabel treten kann. Darüber hinaus dürfen keine Objekte auf das Kabel gestellt oder mit dem Kabel in Kontakt gebracht werden. Achten Sie besonders auf die Stelle, an der das Kabel in den Stecker übergeht, auf die Steckdose und auf den Kabelausgang am Gerät.

### 3. Feuchtigkeit und Wasser

Das Gerät darf auf keinen Fall an feuchten oder nassen Orten betrieben werden (stellen Sie das Gerät weder im Badezimmer, am Spülbecken in der Küche, noch in der Nähe der Waschmaschine auf).

Das Gerät darf weder Wasser noch Regen ausgesetzt werden, da das gefährlich ist. Stellen Sie bitte auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände auf das Gerät. Vermeiden Sie das Gerät zu bespritzen.

### 4. Reinigung

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel und keine Sprays. Benutzen Sie ein sauberes und trockenes Tuch.

### 5. Belüftung

Die Lüftungsschlitze und Öffnungen am Gerät sind für die Luftzirkulation vorgesehen und sollen den zuverlässigen Betrieb gewährleisten. Damit eine Überhitzung vermieden wird, dürfen diese Öffnungen in keinerlei Weise verschlossen oder verdeckt werden.

### 6. Blitzschlag

Bei herannahenden Gewittern und vor längerer Abwesenheit (Urlaub), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### 7. Ersatzteile

Wenn bestimmte Komponenten ausgewechselt werden müssen, vergewissern Sie sich, dass der Techniker die Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller angegeben sind, oder Teile, die dieselben technischen Daten wie die Originalteile besitzen. Nicht zugelassene Ersatzteile können Brände, elektrische Schläge oder andere Gefahrensituationen herbeiführen.

### 8. Reparatur und Wartung

Alle Reparatur- und Wartungsmaßnahmen müssen von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst, da die Gefahr elektrischer Schläge besteht.

### 9. Röntgenstrahlung

Die in diesem TV-Gerät erzeugte Röntgenstrahlung wird ausreichend abgeschirmt.

### 10. Offene Flammen

Stellen Sie keine Objekte mit offenen Flammen auf das Gerät.

### Warnhinweis!

Alle Eingriffe, die den Bestimmungen entgegenstehen, insbesondere Änderungen der Hochspannung oder das Austauschen der Bildröhre können zu erhöhter Röntgenstrahlung führen. Für derartig veränderte Geräte erlischt die Lizenz. Die Geräte dürfen dann nicht mehr betrieben werden.

### Anweisungen zur Abfallentsorgung:

- Die Verpackung und Verpackungshilfen sind recyclingfähig und sollten prinzipiell der Wiederverwertung zugeführt werden. Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten müssen von Kindern ferngehalten werden.
- Batterien, die schwermetallfreie Elemente beinhalten, sollten nicht mit Hausabfall entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie die benutzte Batterie nach den Umweltschutzregeln. Bitte informieren Sie sich über die gültigen Regeln von Umweltschutzanwendungen, die bei Ihnen angewandt sind.

## Fernbedienungstasten

<p>①  = Bereitschaft</p> <p>② I-II = Mono/Stereo – Dual I-II (optional)</p> <p>③ 0 - 9 = Direktprogramm</p> <p>④ P&lt;P = Voriges Programm</p> <p>⑤ . - = Zweistellige Ziffern</p> <p>⑥  = Info (Menü Programm)</p> <p>⑦  = Programm vor (aufwärts)</p> <p>⑧  = Nach rechts</p> <p>⑨ -VOL / VOL + = Lautstärke - / Lautstärke +</p> <p>⑩ Gelb (FEATURE)= Menü Funktion</p> <p>⑪ Blau (INSTALL)= Menü Install.</p> <p>⑫  = Externe Quelle (optional) (AV1, AV2, FAV / BAV, RGB, S-VHS)</p> <p>⑬  = Teletext</p> <p>⑭  = Aktualisieren</p>		<p>⑮  = Anhalten</p> <p>⑯  = Indexseite</p> <p>⑰  = Zeigen</p> <p>⑱  = Vergrößern</p> <p>⑲  = Zeit</p> <p>⑳  = Mischmodus</p> <p>㉑  = TV / Menü verlassen</p> <p>㉒ Rot (SOUND) = Menü Ton</p> <p>㉓ Grün (PICTURE) = Menü Bild</p> <p>㉔  = Programm zurück (abwärts)</p> <p>㉕  = Nach links</p> <p>㉖  = Menü</p> <p>㉗ PP = Bild-Voreinstellungen ändern</p> <p>㉘  = Stummschalten</p>
--	--	--

<h3 style="text-align: center;">Bedienfeldtasten am Gerät</h3> <p style="text-align: center;">Ein/Aus      - Lautstärke +      - Programm +      Menü</p>	<h3 style="text-align: center;">Antennenanschlüsse</h3> <p style="text-align: center;"><i>Anschlüsse für Außenantenne</i></p> <p style="text-align: center;">75-Ohm Koaxialkabel</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p style="text-align: center; font-size: small;">75Ω VHF UHF Geräterückseite</p> </div>
<h3 style="text-align: center;">Externe Geräte anschließen</h3> <p style="text-align: center;">Antenna      Scart 1 (optional)      Scart 2 (optional)      Back AV Out (optional)      Back AV In (optional)</p>	<h3 style="text-align: center;">Front AV (optional)</h3> <p style="text-align: center;">Audioeingänge      Videoeingang</p> <p style="text-align: center;">L      R      </p> <p style="text-align: center;">Kopfhörer (optional)</p> <p style="text-align: center;">H-PHONE</p>

## Vor dem Einschalten des TV-Geräts

### Netzanschluss

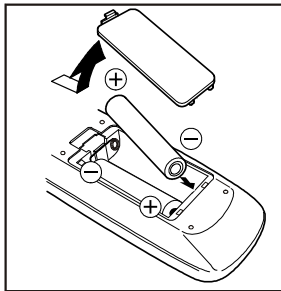
**WICHTIGER HINWEIS:** Dieses Gerät ist für den Betrieb an einer Spannungsquelle mit den Werten **230-240 V AC, 50 Hz** ausgelegt.

### Anschlussmöglichkeiten an der RF-Eingangsbuchse

- Schließen Sie das Antennenkabel bzw. das Kabel für Kabel-TV an den RF-Anschluss an, der sich auf der Rückseite des TV-Geräts befindet. Schließen Sie die Kabel von den TV-Ausgängen der externen Geräte (VCR, DVB usw.) ebenfalls an diesen Anschluss an.

### Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- Legen Sie die Batterien in der korrekten Ausrichtung ein, wie nachfolgend abgebildet.
- Ziehen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung vorsichtig hoch, und nehmen Sie diese von dem Batteriefach ab.
- Legen Sie zwei **MN2400 AAA**-Batterien oder gleichwertige Batterien ein.
- Befestigen Sie die Batterieabdeckung wieder auf dem Batteriefach.



**HINWEIS:** Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Die Fernbedienung könnte andernfalls durch auslaufende Batterien beschädigt werden.

## Ein- und Ausschalten des TV-Geräts

### TV-Gerät einschalten

Schalten Sie Ihr TV-Gerät mit den folgenden beiden Bedienungsschritten ein:

- 1- Drücken Sie den Netzschalter an der Vorderseite des TV-Geräts. Das TV-Gerät schaltet auf Bereitschaft. Die **rote Kontrolllampe** unter dem Bildschirm leuchtet.

- 2- Schalten Sie das TV-Gerät aus dem Bereitschaftsmodus ein:

Drücken Sie entweder eine der Zifferntasten auf der

Fernbedienung, um eine bestimmte Programmnummer aufzurufen,

oder

drücken Sie die Taste Programm aufwärts bzw. abwärts an der Vorderseite des TV-Geräts oder auf der Fernbedienung. Sie rufen somit das zuletzt gesehene Programm auf.

Auf beide Arten schalten Sie das TV-Gerät ein. Statt der **ROTEN** leuchtet nun die **GRÜNE** Kontrolllampe.

### TV-Gerät ausschalten

- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Bereitschaftstaste. Das TV-Gerät schaltet auf Bereitschaft, und statt der **GRÜNEN** Lampe leuchtet die **ROTE**;

oder

drücken Sie den Netzschalter an der Vorderseite des Geräts, so dass das Gerät ausgeschaltet wird und die **GRÜNE** Lampe erlischt.

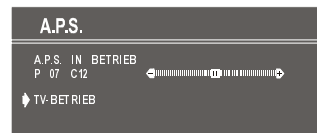
## Bedienung des TV-Geräts

**Sie können Ihr TV-Gerät sowohl mit der Fernbedienung als auch mit den Tasten am Gerät bedienen.**

### A.P.S. (Automatisches Programmiersystem)

Wenn Sie ihr TV-Gerät zum ersten Mal einschalten, wird die folgende Meldung angezeigt: **“ANTENNEN KABEL ÜBERPRÜFEN. AUTO PROGRAMMIER SYSTEM”**. Das A.P.S.-System sucht und sortiert alle Kanäle, die in Ihrer Region verfügbar sind, und speichert diese automatisch in Ihrem TV-Gerät.

Wenn Sie die APS-Funktion vor dem Start stornieren möchten, betätigen Sie die Taste **“TV”**. Wählen Sie zu allererst das **“LAND”** und die **“KANALLEN TABELLE”** (optional) aus. Damit wird der Sortierprozess der APS-Funktion wirksam. Zum Starten der Funktion bewegen Sie den Cursor mit der Taste **“A”** oder **“P”** auf die Option **“START”**, und drücken Sie die Taste **“<”** oder **“>”**. Wenn Sie den APS-Vorgang mittendrin abbrechen möchten, betätigen Sie die Taste **“<”** oder **“>”**.



Nach abgeschlossenem APS-Vorgang wird auf dem Bildschirm eine Programmliste angezeigt. In der Programmliste finden Sie die Programmnummern mit den dazugehörigen Programmnamen.

#### Bedienung mit den Tasten am TV-Gerät

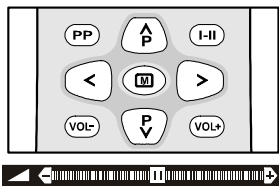
Mit den Tasten an der Vorderseite des Geräts können Sie die Lautstärke einstellen und die Programme auswählen.

#### Bedienung mit den Tasten der Fernbedienung

Mit der Fernbedienung können Sie alle Funktionen Ihres TV-Geräts steuern. Die Funktionen werden zusammen mit dem Menüsystem Ihres TV-Geräts beschrieben.

#### Lautstärkereglung

Drücken Sie die Taste "VOL+", um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die Taste "VOL-", um die Lautstärke zu verringern. In der Mitte des unteren Bildschirmabschnitts wird eine Lautstärkeskala (Schieberegler) angezeigt.



#### Programmwahl

(Voriges oder nächstes Programm)

- Drücken Sie die Taste "P", um das vorige Programm aufzurufen.
- Drücken Sie die Taste "P", um das nächste Programm aufzurufen.

#### Programmwahl (direkter Zugriff)

Wählen Sie mit den Zifferntasten auf der Fernbedienung ein Programm zwischen 0 und 9 aus. Das TV-Gerät schaltet auf das gewählte Programm. Für Programmnummern von 10 – 99 verwenden Sie die Taste für zweistellige Ziffern "- -".

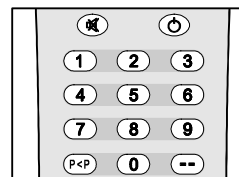
Diese Anzeige befindet sich links oben am Bildschirm.

Anschließend drücken Sie nacheinander die Zifferntasten des gewünschten Programms (z.B. für Programm 27 drücken Sie zuerst die 2 und dann die 7). Wenn Sie mit dem Drücken der Zifferntasten zu lange warten, schaltet sich die Funktion aus, und die Anzeige erlischt. Nach dem Eingeben der ersten Ziffer darf auch die zweite Ziffer nicht zu spät gedrückt werden. Die zulässige Verzögerungszeit beträgt 3 Sekunden.

Um wieder einstellige Programme aufzurufen, drücken Sie direkt auf die entsprechende Programmziffer.

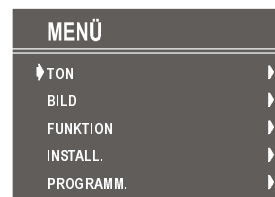
#### Programmtausch

- Drücken Sie auf die Taste "P<P" (Programmtausch), um auf das zuletzt gewählte Programm zurückzuschalten. Mit dieser Taste schalten Sie zwischen den beiden zuletzt gesehenen Programmen um. Beispiel: Wählen Sie Programm 8. Rufen Sie anschließend Programm 2 auf. Wenn Sie nun die Taste "P<P" drücken, wird auf Programm 8 umgeschaltet. Wenn Sie die Taste nochmals drücken, wird wieder Programm 2 aufgerufen usw.



#### Menüsystem

Drücken Sie die Taste "M". Das Hauptmenü wird in der Bildschirmmitte angezeigt.



Um ein Untermenü auszuwählen, betätigen Sie die Taste "P" oder "P", und drücken Sie die Taste "<" oder ">". Jede Option kann auch mit der entsprechenden Farbtaaste und mit der Taste "i" auf der Fernbedienung ausgewählt werden.

- "M"-Taste - Hauptmenü
- Rote Taste - Menü Ton
- Grüne Taste - Menü Bild
- Gelbe Taste - Menü Funktion
- Blaue Taste - Menü Install.
- "i"-Taste - Menü Programm

Die Taste Menü hat zweierlei Funktionen: Mit ihr können Sie das "HAUPTMENÜ" aufrufen bzw. beenden, und mit ihr können Sie das jeweilige Untermenü beenden, um gleichzeitig das übergeordnete Menü aufzurufen.

#### Das Menü Ton

##### Toneinstellungen ändern

- Gehen Sie entweder durch Betätigen der roten Taste direkt in das Menü Ton, oder

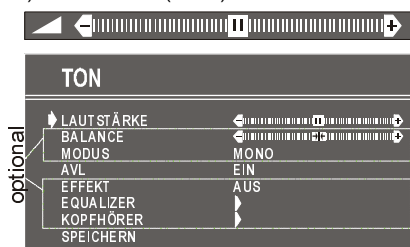
- Rufen Sie das Hauptmenü auf. Darin ist Ton die erste markierte Option. Im Hauptmenü wählen Sie mit der Taste "P" oder "V" die Option **TON** aus, und rufen Sie mit der Taste "<" oder ">" das Menü Ton auf.

#### Lautstärke einstellen

Wenn Sie sich im Menü Ton befinden, ist Lautstärke als erste Option markiert.

- Drücken Sie die Taste ">", um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste "<", um die Lautstärke zu verringern.

Sie können die Lautstärke auch mit der Taste "**VOL+**" (lauter) oder "**-VOL**" (leiser) direkt einstellen.



#### Balance einstellen

Mit dieser Funktion können Sie die Balance zwischen rechtem und linkem Lautsprecher einstellen.

- Wählen Sie mit der Taste "P" oder "V" die Option Balance.
- Um die Balance nach rechts zu verschieben, betätigen Sie die Taste ">".
- Um die Balance nach links zu verschieben, betätigen Sie die Taste "<".

Wenn sich der Balance-Regler in der Mitte befindet, wird der Cursor mit den beiden entgegengesetzten Pfeilen dargestellt.

#### Modus auswählen

- Wählen Sie mit der Taste "P" oder "V" die Option Modus.
- Drücken Sie die Taste "<" oder ">", um den Modus zu ändern.

Wählen Sie **MONO**, **STEREO** oder **DUAL (I-II)**, sofern das gewählte Programm den entsprechenden Modus unterstützt.

Sie können den Tonmodus auch direkt ändern, indem Sie auf der Fernbedienung die Taste "**I-II**" betätigen.

Bei Zweikanalton-Übertragungen (Dual) haben Sie unter Modus die Möglichkeit, zwischen Originalton und synchronisierter Sprache zu wählen.

#### Auto Pegel (AVL) einschalten

Wenn die Programme über unterschiedliche Lautstärkepegel verfügen, sorgt die Funktion Auto Pegel (AVL) für normale, gleichbleibende Lautstärke.

Durch Betätigen der Taste "<" oder ">" schalten Sie diese Funktion ein bzw. aus.

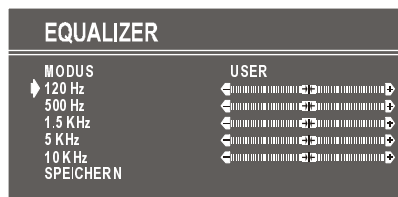
#### Effekt einstellen

(Wenn Ihr TV-Gerät über Stereo verfügt)

Mit dieser Funktion aktivieren bzw. deaktivieren Sie den Klangeffekt. Durch Betätigen der Taste "<" oder ">" schalten Sie diese Funktion ein bzw. aus. Wenn als aktuelles Klangsystem **MONO** eingestellt ist und Sie den Effekt auf **EIN** schalten, wird der Klang wie **STEREO** wiedergegeben. Wenn als aktuelles Klangsystem **STEREO** eingestellt ist und Sie den Effekt einschalten, gewinnt der Klang an räumlicher Tiefe. Ist der Effekt ausgeschaltet, so bleibt der Originalklang in **MONO** und **STEREO** erhalten.

#### Equalizer

Wählen Sie mit der Taste "P" oder "V" die Option Equaliser aus, und rufen Sie mit der Taste "<" oder ">" das Untermenü Equaliser auf.



Unter dem Menüpunkt MODUS befinden sich fünf vordefinierte Optionen und eine benutzerdefinierte Option: BENUTZER, KLASSIK, JAZZ, ROCK, POP und FLAT. Die vordefinierten Optionen lassen sich nicht ändern. Wenn Sie versuchen, eine der Frequenzen von vordefinierten Optionen zu ändern, wird der MODUS automatisch auf

BENUTZER umgeschaltet. Die Option BENUTZER lässt sich individuell einstellen.

Mit den 5 Optionen unter MODUS lässt sich der Ton in den folgenden 5 Frequenzbereichen einstellen: 120 Hz, 500 Hz, 1.5 kHz, 5 kHz und 10 kHz. Um die Werte der 5 Frequenzen zu ändern, wählen Sie mit der Taste "P" oder "V" eine der Optionen aus und drücken

dann ">", um den Wert zu erhöhen, bzw. "<" um den Wert zu verringern. Wenn sich der Regler in der mittleren Position befindet, wird der Cursor mit den beiden entgegengesetzten Pfeilen dargestellt.

Um die Equaliser-Einstellungen zu speichern, drücken Sie die Taste "<" oder ">" auf der Option "**SPEICHERN**".

Beim Speichervorgang werden alle Einstellungen gespeichert, und die Informationen im Modus BENUTZER bleiben erhalten. D.h. wenn Sie die MODUS-Werte mit einer der vordefinierten Optionen gespeichert haben, und Sie wählen den Modus BENUTZER erneut aus, werden die benutzerdefinierten Frequenzwerte aufgerufen.

#### Kopfhörereinstellungen ändern (optional)

Bewegen Sie den Cursor auf **KOPFHÖRER**, und drücken Sie die Taste "**<**" oder "**>**", um das Menü Kopfhörer aufzurufen. Hierbei handelt es sich um ein Untermenü des Menüs Ton. Alle Optionen darin haben dieselbe Wirkungsweise wie in dem Menü Ton.

#### Lautstärke am Kopfhörer einstellen

- Im Untermenü Kopfhörer ist Lautstärke als erste Option ausgewählt.
- Drücken Sie die Taste "**>**", um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste "**<**", um die Lautstärke zu verringern.



#### Balance am Kopfhörer einstellen

- Wenn sich der Balance-Regler in der Mitte befindet, wird der Cursor mit den beiden entgegengesetzten Pfeilen dargestellt.
- Wählen Sie mit der Taste "**▲**" oder "**▼**" die Option Balance.
- Um die Balance nach rechts zu verschieben, betätigen Sie die Taste "**>**".
- Um die Balance nach links zu verschieben, betätigen Sie die Taste "**<**".

#### Kopfhörer-Modus einstellen

- Wählen Sie mit der Taste "**▲**" oder "**▼**" die Option Modus.

Um den aktuellen Tonmodus zu ändern, drücken Sie die Taste "**<**" oder "**>**". (Beispiel: Wenn momentan Stereo eingestellt ist, rufen Sie Mono auf, bzw. umgekehrt).

Bei Zweikanalton-Übertragungen haben Sie im Menü Modus die Möglichkeit, zwischen Originalton und synchronisierter Sprache zu wählen. Wenn Sie also z.B. über die Lautsprecher den Originalton hören, kann eine andere Person gleichzeitig über Kopfhörer den synchronisierten Ton hören.

#### Einstellungen speichern

- Wählen Sie mit der Taste "**▲**" oder "**▼**" die Option Speichern. Drücken Sie die Taste "**<**" oder "**>**", um die aktuellen Kopfhörereinstellungen für Lautstärke und Balance zu speichern. Die gespeicherten Werte gelten für alle Programme.

#### Einstellungen speichern

- Gehen Sie auf die Option "**SPEICHERN**", und drücken Sie die Taste "**<**" oder "**>**", um die Einstellungen im Menü Ton zu speichern.

#### Das Menü Bild

- Gehen Sie entweder durch Betätigen der "**GRÜNEN**" Taste direkt in das Menü "**BILD**".

#### Einstellen von Helligkeit, Kontrast, Farbestärke und Bildschärfe

- Nach der Auswahl mit den Tasten "**▲**" oder "**▼**" können Helligkeit, Kontrast, Farbe und Schärfe mit den Tasten "**<**" oder "**>**" geändert werden.



#### Farbton einstellen

(Beim der NTSC-Wiedergabe erscheint diese Option nur im AV-Modus, wenn als Videosignal NTSC verwendet wird. Andernfalls steht die Option Farbton im Menü Bild nicht zur Verfügung.): (optional)

- Wählen Sie mit der Taste "**▲**" oder "**▼**" die Option Farbton.
- Drücken Sie die Taste "**>**", um den Farbtonpegel zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste "**<**", um die Farbtonpegel zu verringern.

Die mittlere Einstellung wird durch zwei entgegengesetzte Pfeile dargestellt.



#### Modus

Mit dieser Option ändern Sie das Bildformat.

Durch Betätigen der Taste "**<**" oder "**>**" können Sie



zwischen drei verschiedenen Optionen wählen: "4:3", "16:9" und "AUTO" (optional).

- **AUTO (optional)** Diese Option ist nur verfügbar, wenn Ihr TV-Gerät mit der WSS-Funktion ausgestattet ist. Wenn die Option aktiviert ist, stellt sich der Bildmodus automatisch nach dem Bildsignal des ausgewählten Kanals ein. Beispiel: Ihr TV-Gerät befindet sich in dem Modus 4:3, das Bild des ausgewählten Kanals wird im Seitenverhältnis 16:9 übertragen. Wenn die Option AUTO eingestellt ist, schaltet sich das TV-Gerät automatisch auf 16:9. Wenn im TV-Gerät der Modus 4:3 eingestellt ist, und der Kanal überträgt ebenfalls im Seitenverhältnis 4:3, bringt die Einstellung AUTO keine Änderungen.

WSS funktion wird nur in TV und FAV/BAV (optional) mode benutzt. Für die bild modus suche wird in AV1 und AV2 (optional) der achte pin vom scart benutzt. Im RGB und S-VHS (optional) modus kann die Bild modus 4:3 oder 16:9 werden. (Automatik modus ist nicht vorhanden.)

#### Einstellungen speichern

- Gehen Sie auf die Option **Speichern**, und drücken Sie die Taste "<" oder ">", um die Einstellungen im Menü **Bild** zu speichern.

Die Einstellung des gespeicherten Bild -Modus ist nur im aktuellen Programm aktiv. Weitere gespeicherte Werte im Menü **Bild** sind für alle Programme aktiv.

#### Das Menü "Funktion"

- Gehen Sie entweder mit der "GELBEN" Taste direkt in das Menü Funktion.

#### Sleep Timer

In dem Menü Funktion ist **SLEEP TIMER** als erste Option ausgewählt. Mit den Tasten "<" und ">" können Sie den Sleep Timer auf folgende Einstellungen programmieren: **AUS, 0:15:00, 0:30:00, 0:45:00, 1:00:00, 1:15:00, 1:30:00, 1:45:00 und 2:00:00.**



#### Kindersicherung

Mit dieser Funktion verhindern Sie, dass Unbefugte das TV-Gerät ohne Fernbedienung einschalten, Programme wechseln oder Einstellungen durchführen. Die Funktion **KINDERSICHER** wird durch Betätigung der Taste "<" oder ">" entweder **EIN-** oder **AUS-**geschaltet. Wenn die Funktion ausgeschaltet ist, kann Ihr TV-Gerät auf herkömmliche Weise bedient werden. Wenn die Funktion eingeschaltet ist, kann das Gerät nur über die Fernbedienung bedient werden. In diesem Fall sind

alle Tasten an der Vorderseite des TV-Geräts außer Betrieb (mit Ausnahme des Netzschalters).

#### Menüsprache einstellen

Auf dem Menüpunkt **SPRACHE** wählen Sie mit der Taste "<" bzw. ">" Ihre Menüsprache aus.

#### KOPIE (optional)

(nur in Stereo gültig)

Unter Kopie stehen die Optionen TV oder AV-1 zur Verfügung. Auf dem Menüpunkt "**KOPIE**" wählen Sie mit der Taste "<" bzw. ">" die Option "**TV**" oder "**AV-1**" aus.

#### Einstellungen speichern

In dem Menü **Funktion** werden alle Einstellungen automatisch gespeichert.

#### Das Menü Install.

- Gehen Sie entweder durch Betätigen der "**BLAU-EN**" Taste direkt in das Menü Install.

#### Programmwahl

Zur Auswahl der Programmnummern verwenden Sie entweder die Taste "<" bzw. ">", die Zifferntasten oder die Taste für zweistellige Ziffern..

#### Band auswählen

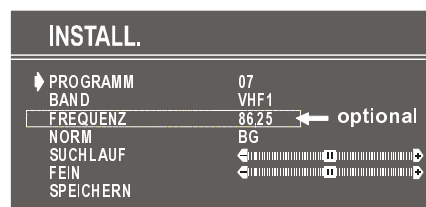
Auf dem Menüpunkt **BAND** können Sie zwischen folgenden Möglichkeiten wählen:

- VHF1, VHF3 oder UHF (Frequenz-Option), durch Betätigen der Taste "<" oder ">".
- "C" oder "S" (Kanal-Option).

#### Frequenz auswählen (optional)

Die Frequenz beträgt

- 044 - 890 MHz für Band VHF1 - VHF3 - UHF.

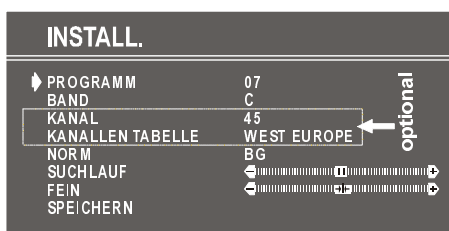


Zur Änderung der FREQUENZ verwenden Sie entweder die Taste "<" bzw. ">", die Zifferntasten oder die Taste für zweistellige Ziffern mit den Zifferntasten.

Die Dezimalwerte der Frequenz lassen sich nicht mit den Zifferntasten ändern. Verwenden Sie dazu die Tasten "<" oder ">". Folgende Dezimalwerte sind möglich: "00", "25", "50" und "75". Auch mit der Feinabstimmung (Option Fein) können Sie die Dezimalwerte ändern.

### Kanal auswählen (optional)

Zur Änderung der **KANAL**-Einstellung verwenden Sie entweder die Taste "**<**" bzw. "**>**", die Zifferntasten oder die Taste für zweistellige Ziffern mit Zifferntasten.



#### Für Band C:

- 01 - 83, WEST EUROPE (Westeuropa)
- 01 - 12, 21 - 69, EAST EUROPE (Osteuropa)
- 01 - 17, 21 - 73, UK
- 01 - 76, FRANCE (Frankreich)
- 04 - 09, FRANCE 2 (Frankreich 2)

#### Für Band S:

- 01 - 41 für alle Kanaltabellen.

#### Kanallen tabelle auswählen (optional)

**KANALLEN TABELLE** ist nur bei Option C gültig. Folgende Kanaltabellen sind verfügbar:

- WEST EUROPE** (Westeuropa)
- EAST EUROPE** (Osteuropa)
- UK**
- FRANCE** (Frankreich)
- FRANCE 2** (Frankreich 2)

Betätigen Sie dazu die Taste "**<**" oder "**>**".

#### Norm auswählen

Auf dem Menüpunkt **NORM** können Sie mit der Taste "**<**" oder "**>**" die Norm auf **B/G, D/K, I/I', L/L'** einstellen.

#### Suchlauf starten

Um den Suchlauf zu starten, drücken Sie die Taste "**>**" (vorwärts) oder "**<**" (rückwärts). Der Menüpunkt **SUCHLAUF** blinkt während des Suchlaufs, bis der Vorgang angehalten wird oder bis ein Signal gefunden ist. Beim Suchvorgang wird der halbtransparente Menühintergrund "**BLAU**" angezeigt. Wenn Sie den Suchlauf anhalten möchten, drücken Sie erneut die Taste "**<**" oder "**>**".

#### Feinabstimmung

Wenn Sie mit der Bildqualität nicht zufrieden sind, können Sie das Bild (nach der Grobeinstellung) mit der Feinabstimmung nachregeln.

Auf dem Menüpunkt **FEIN** betätigen Sie die Taste "**<**" oder "**>**", bis Sie ein optimales Bild erhalten.

Bei der Kanal-Option befindet sich der Cursor für die Feinabstimmung in der Mitte der Skala. Die Mittelstellung wird durch zwei entgegengesetzte Pfeile angezeigt.

#### Einstellungen speichern

Auf dem Menüpunkt **SPEICHERN** drücken Sie die Taste "**<**" oder "**>**", um die Einstellungen im Menü **Install.** zu speichern.

#### Das Menü Programm

- Gehen Sie entweder durch Betätigen der Taste "**i**" direkt in das Menü Programm.

Durch Verschieben des Cursors in vier Richtungen können Sie 30 Programme auf einer Seite erreichen. Durch Vor- und Zurückblättern der Seiten mit den Navigationstasten können Sie alle Programme im TV-Modus auswählen (nicht im AV-Modus).

In den Menüs funktionieren die Tasten "**▲**" und "**▼**" als "Aufwärts"- und "Abwärts"-Tasten.

Bei Cursorbetätigung erfolgt die Programmwahl automatisch. Das jeweils ausgewählte Programm wird in "**BLAUER**" Schrift angezeigt. Zur Programmwahl können Sie auch die Zifferntasten bzw. die Taste für zweistellige Ziffern verwenden. Hier erfolgt die Programmwahl ebenfalls automatisch. Das gewählte Programm wird in blauer Schrift angezeigt. Der TV-Status wird ebenfalls durch die Programmwahl verändert. Wenn Sie für die Programmwahl die Taste für zweistellige Ziffern verwenden, wird die Programmnummer der TV-Statusanzeige als "**P**"-Maske dargestellt. Wenn Sie anschließend die Zifferntasten betätigen, werden die Ziffern in die Maske eingetragen.

Als Programmnummern sind Zahlen zwischen 00 und 99 zulässig. Programmnamen können aus maximal 5 Zeichen bestehen. Nach dem automatischen Speichern sind die Programmnamen folgendermaßen definiert:

- Frequenz-Suche "**PR01**" (Programmnummer),
- Kanal-Suche "**C-01**" oder "**S-01**" (Band- und Kanalnummer) als Standard.

Im unteren Bereich des Menüs befinden sich verschiedene Sortierfunktionen. Jede dieser Funktionen wird mit einer Farbtaste (s.o.) aktiviert. Mit der Funktion **NAME** lässt sich der Programmname ändern. Mit **LÖSCHEN** können Sie ausgewählte Programme löschen. Mit **EINFÜGEN** fügen Sie Programme an eine andere Stelle der Programmliste ein. Mit der Funktion **AUTO SPEICH.** wird das Menü A.P.S. aufgerufen.

Um den Namen des gewünschten Programms zu ändern, wählen Sie das Programm aus, und betätigen Sie die **ROTE** Taste (**NAME**). Das erste Zeichen

des gewählten Programmnamens blinkt. Um das Zeichen zu ändern, betätigen Sie die Taste "▲" oder "▼". Mit der Taste "<" oder ">" können Sie andere Zeichen auswählen. Wenn sich der Cursor auf dem letzten Zeichen des Programmnamens befindet, bewegt sich dieser nach Betätigen der Taste ">" wieder an den Anfang. Wenn sich der Cursor auf dem ersten Zeichen des Programmnamens befindet, bewegt sich dieser nach Betätigen der Taste "<" auf das letzte Zeichen.

PROGRAMM.		
01 C-12	11 .....	21 .....
02 C-23	12 .....	22 .....
03 C-45	13 .....	23 .....
04 C-47	14 .....	24 .....
05 C-50	15 .....	25 .....
06 C-55	16 .....	26 .....
07 .....	17 .....	27 .....
08 .....	18 .....	28 .....
09 .....	19 .....	29 .....
10 .....	20 .....	30 .....

■ NAME                      ■ LÖSCHEN  
■ EINFÜGEN                ■ AUTO SPEICH.

Nach dem Ändern wird der neue Name durch Betätigen der ROTEN Taste (SPEICHERN) gespeichert. Durch Aktivieren der Funktion Name sind die Funktionen "EINFÜGEN", "LÖSCHEN" und "AUTO SPEICH." inaktiv. Gleichzeitig wird die Funktion "TV-BETRIEB" verfügbar. Sie können damit die Namensänderung stornieren, wenn Sie den neuen Namen nicht speichern möchten.



Wenn Sie die GRÜNE Taste (EINFÜGEN) drücken, werden die Funktionen "NAME", "AUTO SPEICH." und "LÖSCHEN" ausgeblendet, und das ausgewählte Programm (A) wird in grüner Schrift angezeigt. Die automatische Auswahl ist außer Kraft gesetzt. Die Cursor-Bewegungen werden "BLAU" markiert angezeigt. Markieren Sie mit den Navigationstasten den neuen Platz (B) für das Programm. Durch erneutes Betätigen der grünen Taste wird das Programm am gewünschten Platz (B) eingefügt.

Mit der Funktion "TV-BETRIEB" brechen Sie den Prozess "EINFÜGEN" ab.

Um den Prozess "LÖSCHEN" zu aktivieren, drücken Sie die gelbe Taste (die Funktionen "NAME", "EINFÜGEN" und "AUTO SPEICH." sind inaktiv). Durch erneutes Betätigen der gelben Taste werden die ausgewählten Programme aus der Programmliste gelöscht, und die anderen Programme rücken entsprechend auf. Prog-00 wird auf den ersten Frequenzwert von VHF1 (44 MHz) eingestellt. Durch Betätigen der blauen Taste brechen Sie den Prozess "LÖSCHEN" ab.

Das Menü Auto Speich. rufen Sie mit der blauen Taste auf. Um die einzelnen Funktionen in diesem Menü kennenzulernen, lesen Sie den nachfolgenden Abschnitt "Automatisches Speichern".

### Automatisches Speichern

Die Funktion Auto Speich. sucht und sortiert alle Kanäle, die in Ihrer Region verfügbar sind, und speichert diese automatisch in Ihrem TV-Gerät.

#### FREQUENZ-OPTION



#### KANAL-OPTION



Der Menüpunkt Programm wird verwendet, um die Kanäle nach dem automatischen Speichern von dem gewünschten Programm an zu sichern. Die Programmnummer für das folgende Programm wird standardmäßig nach dem zuletzt eingestellten Programm vergeben. Durch Betätigen der Taste "<" oder ">" kann die Nummer geändert werden. Außerdem lässt sich die Nummer auch mit den Zifferntasten bzw. mit der Taste für zweistellige Ziffern ändern.

Wenn Ihr TV-Gerät (je nach Land) über mehr als eine Norm verfügt, können Sie diese unter dem Menüpunkt "NORM" mit der Taste "<" oder ">" auf BG, DK, I/I' oder L/L' ändern.

Bei der Kanal-Option wählen Sie die Kanaltabelle durch Betätigen der Taste "<" oder ">" aus (WEST EUROPE, EAST EUROPE, UK, FRANCE, FRANCE 2). Wenn Sie die Funktion AUTO SPEICH. vor dem Start stornieren möchten, betätigen Sie die Taste "TV".

Zum Starten der Funktion bewegen Sie den Cursor mit der Taste "▲" oder "▼" auf die Option "START", und drücken Sie die Taste "<" oder ">". Wenn Sie die Funktion **AUTO SPEICH.** während des Vorgangs abbrechen möchten, betätigen Sie die Taste "<" oder ">".

Nach Abschluss des automatischen Speichervorgangs wird auf dem Bildschirm eine Programmliste angezeigt. In der Programmliste finden Sie die Programmnummern mit den dazugehörigen Programmnamen.

Wenn Ihnen die Programmnummern und/oder -namen nicht zusagen, können Sie diese im Menü Programm ändern.

## Weitere Funktionen

### Persönliche Einstellungen (PP)

Wenn Sie die Taste "PP" drücken, werden alle voreingestellten Werte wiederhergestellt.

### Blauer Hintergrund bei fehlendem Signal

Wenn im TV (optional) - oder AV-Modus das Signal ausbleibt, wird ein blauer Hintergrund eingeblendet. Beim Suchlauf ist der blaue Hintergrund nicht aktiviert. Statt dessen wird der halb-transparente Menühintergrund blau angezeigt.

### AV-Betriebsarten (optional)

Durch Betätigen der Taste "AV" schalten Sie Ihr TV-Gerät in den AV-Modus um (sofern sich das Gerät nicht im Teletext-Modus befindet). Die folgenden AV-Modi werden durch Drücken dieser Taste nacheinander aufgerufen: AV1, AV2 (optional), RGB, SVHS (optional) oder FAV / BAV (Front AV / Back AV) (optional). Der SVHS-Modus ist mit dem AV2-Modus gekoppelt. Wenn Ihr TV-Gerät nicht über AV2 verfügt (Scart2-Option), steht auch kein SVHS-Modus zur Verfügung.

AV1 unterstützt den RGB-Modus, AV2 den SVHS-Modus. Sollten in AV1 oder AV2 Probleme mit der Farbe auftreten, schalten Sie bitte den AV-Modus auf RGB oder SVHS.

Um den AV-Modus abzubrechen, drücken Sie die Taste "TV".

## Teletext

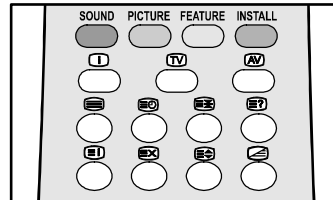
*(Nur relevant, wenn Ihr TV-Gerät TELETEXT empfangen kann.)*

Teletext ist ein Informationssystem, bei dem Texte auf Ihrem TV-Bildschirm angezeigt werden.

### Teletext aktivieren

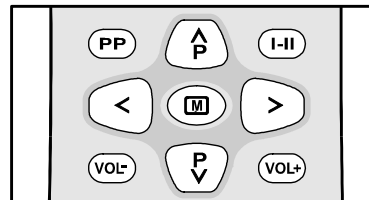
- Um Teletext zu aktivieren, wählen Sie einen TV-Sender aus, der Teletext überträgt.

- Betätigen Sie die Taste "TELETEXT". Normalerweise erscheint nun das Inhaltsverzeichnis (Index) am Bildschirm.



### Teletextseite aufrufen

- Geben Sie mit den Zifferntasten die Nummer der gewünschten Teletextseite ein.



- Durch Betätigen der Taste "▲" blättern Sie den Teletext jeweils eine Seite weiter.

- Durch Betätigen der Taste "▼" blättern Sie den Teletext jeweils eine Seite zurück.

### Indexseite aufrufen

- Um die Seitennummer für den Index aufzurufen (normalerweise Seite 100), drücken Sie die Taste "I-II".

### Teletext zusammen mit TV-Programm anzeigen

- Drücken Sie die Taste "TV". Der Text überlagert nun das Programm auf dem Bildschirm.
- Betätigen Sie nun die Taste "TELETEXT" erneut, um zu der Teletextseite zurück zu gelangen.

### Seite suchen, während das TV-Programm läuft

- Im Teletext-Modus wechseln Sie durch Betätigen der Taste "EX" in den TV-Modus; durch erneutes Drücken der Taste "EX" gelangen Sie vom TV-Modus auf die zuletzt angezeigte Teletext-Seite. Geben Sie im TV-Modus mit den Zifferntasten eine Seitennummer ein. Beim Eingeben der Ziffern wird die erste Zeile der Teletextseite am oberen Bereich des Bildschirms angezeigt, bis die aufgerufene Seite gefunden ist. Jetzt wird die Teletext-Zeile durch die Seitennummer ersetzt, um zu signalisieren, dass die Suche erfolgreich war. Durch Betätigen der Taste "EX" können Sie sich nun die Seite anzeigen lassen.

### Doppelte Texthöhe einstellen

- Drücken Sie die Taste "E3", um die obere Hälfte der Seite in doppelter Schriftgröße anzuzeigen.
- Drücken Sie die Taste "E3" erneut, um die untere Hälfte der Seite in doppelter Schriftgröße anzuzeigen.
- Um die gesamte Seite wieder in normaler Schriftgröße anzuzeigen, drücken Sie nochmals die Taste "E3".

### "Versteckte" Informationen zeigen

- Auf Quiz- oder Spielseiten rufen Sie mit der Taste "E?" die versteckten Antworten/ Lösungen auf.
- Wenn Sie die Taste "E?" nochmals drücken, sind die angezeigten Antworten wieder verborgen.

### Automatischen Seitenwechsel anhalten

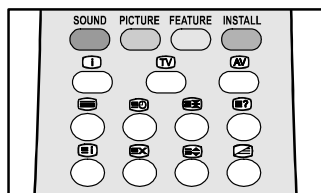
Die ausgewählte Teletextseite enthält möglicherweise mehr Informationen als der Bildschirm fassen kann. Die übrigen Informationen werden nach einer Verzögerungszeit automatisch angezeigt.

- Betätigen Sie die Taste "E3", um den automatischen Seitenwechsel anzuhalten.
- Betätigen Sie die Taste "E3" erneut, um die nächste Seite anzuzeigen.

### Unterseite aufrufen

Unterseiten sind Abschnitte von längeren Teletextseiten, die nur abschnittsweise am Bildschirm angezeigt werden können.

- Rufen Sie die gewünschte Teletextseite auf.
- Drücken Sie die Taste "E0".
- Geben Sie mit den Zifferntasten vier Ziffern ein (z.B. 0001), um die gewünschte Unterseite aufzurufen.
- Wenn die ausgewählte Unterseite nicht nach kurzer Zeit angezeigt wird, drücken Sie die Taste "E3". Das TV-Programm erscheint am Bildschirm.
- Wenn die gewählte Teletextseite aufgefunden ist, wird die Seitennummer rechts oben am Bildschirm angezeigt.
- Um die gewählte Teletextseite anzuzeigen, drücken Sie die Taste "E3".



### Fasttext (optional)

(Dies ist anwendbar, wenn Ihr TV-Gerät mit FASTEXT ausgestattet ist)(optional)

Ihr Geräet unterstützt das Teletext system mit 7 gespeicherten Seiten. Wenn Sie (davon) eine Seite aufrufen, die sich im Speicher befindet, wird diese Seite ohne Suche sofort angezeigt.

- Durch Betätigen der Taste "P" blättern Sie den Teletext jeweils eine Seite weiter.
- Durch Betätigen der Taste "P" blättern Sie den Teletext jeweils eine Seite zurück.

### Für Fasttext

Die Themenüberschrift für die Informationen ist möglicherweise farbig dargestellt .

- Betätigen Sie die entsprechende Farbtaste **ROT**, **GRÜN**, **GELB** oder **BLAU**, um die relevante Seite schnell aufzurufen.

### Teletext beenden

- Drücken Sie die Taste "TV". Der Bildschirm schaltet in den TV-Modus.

### Zeitanzeige

- Wenn Sie ein TV-Programm mit Teletext-Übertragung ansehen, drücken Sie die Taste "E0". Die aktuelle Zeit wird aus dem Teletext entnommen und 5 Sekunden lang in der oberen Mitte des Bildschirms angezeigt.
- Wenn Sie ein Programm ohne Teletext-Übertragung ansehen, werden keine Zeitdaten angezeigt.

## Externe Geräte anschließen

### Euro-Scart-Anschluss

Ihr TV-Gerät ist mit einem Scart-Anschluss ausgestattet (ein zweiter ist optional). Wenn Sie am TV externe Geräte anschließen möchten (z.B. Video, Decoder usw.), die über Scart-Anschlüsse verfügen, verwenden Sie den Eingang **SCART1** (bzw. den optionalen SCART2-Eingang).

Wenn an den Scart-Anschlüssen ein externes Gerät angeschlossen ist, schaltet das TV-Gerät automatisch in den AV-Modus.

### Antennenanschluss

Wenn Sie am TV externe Geräte anschließen möchten (z.B. Video, Decoder usw.), die nicht über Scart-Anschlüsse verfügen, schließen Sie diese am Antenneneingang Ihres TV-Geräts an.

**Falls der Videorecorder am Antenneneingang angeschlossen ist, sollten Sie Programm 0 für das Videosignal verwenden.**

## TV und Videorecorder

- Schließen Sie die Antennenkabel an.

Sie erhalten eine bessere Bildqualität, wenn Sie das Gerät über ein Scart-Kabel an den optionalen **FAV / BAV / SCART**-Anschluss (optional) anschließen.

### NTSC-Wiedergabe (optional)

Schließen Sie den NTSC-Videorecorder an den Scart-Anschluss auf der Rückseite des TV-Geräts an.

Schließen Sie den NTSC-Videorecorder an den RCA-Anschluss auf der Vorderseite des TV-Geräts an (optional).

Drücken Sie anschließend die Taste "**AV**", um eine der Optionen AV1, AV2 oder FAV / BAV (optional) auszuwählen.

### Kopiereinrichtung (optional)

Auswahl des Signals für VCR-Aufnahmen.

- Wählen Sie im Hauptmenü das Menü Funktion.
- Wählen Sie anschließend mit der Taste "**<**" oder "**>**" die Option KOPIE aus.

## Kamera und Camcorder

### Anschluss am Front-AV-Eingang (optional):

Schließen Sie die Kamera bzw. den Camcorder an der Vorderseite Ihres TV-Geräts an.

- Schließen Sie Ihre Geräte an die TV-Eingänge **VIDEO** (gelb), **AUDIO R** (rot) und **AUDIO L** (weiß) an. Achten Sie darauf, dass die Farben der Stecker und der Eingangsbuchsen übereinstimmen.

### Anschluss am Back-AV-Eingang /-Ausgang (optional):

Schließen Sie die Kamera bzw. den Camcorder an der Rückseite Ihres TV-Geräts an.

- Schließen Sie Ihre Geräte an die TV-Eingänge **VIDEO** (gelb), **AUDIO R** (rot) und **AUDIO L** (weiß) an. Achten Sie darauf, dass die Farben der Stecker und der Eingangsbuchsen übereinstimmen.

### Kopfhörer anschließen (optional)

Zum Anschließen des Kopfhörers verwenden Sie den Stereo-Kopfhöreranschluss (H-Phone) an der Vorderseite Ihres TV-Geräts.

## Tipps

### Bildschirmpflege

Reinigen Sie den Bildschirm mit einem angefeuchteten, weichen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel, damit die Bildschirmbeschichtung nicht beschädigt wird.

### Schlechtes Bild

Haben Sie das korrekte TV-System eingestellt? Befindet sich Ihr TV-Gerät oder Ihre Antennenanlage zu nah an Lautsprechern, nicht-geerdeten Audiogeräten, Neonlampen usw.?

Berge oder hohe Gebäude in Ihrer Umgebung können doppelte Konturen oder Geisterbilder verursachen. Möglicherweise lässt sich die Bildqualität dadurch verbessern, dass Sie die Ausrichtung der Antenne korrigieren.

Sind Bild oder Teletext nicht zu erkennen? Vergewissern Sie sich, dass die richtige Frequenz eingestellt ist.

Die Bildqualität verschlechtert sich u.U., wenn zwei Peripheriegeräte gleichzeitig an das TV-Gerät angeschlossen sind. In diesem Fall schalten Sie eines dieser Geräte aus.

### Kein Bild

Ist das Antennenkabel korrekt angeschlossen? Sind die Stecker fest in die Antennenanschlüsse eingesteckt? Ist das Antennenkabel beschädigt? Werden für den Antennenanschluss geeignete Stecker verwendet? Falls Sie Zweifel haben, erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler.

**Kein Bild** bedeutet, dass Ihr TV-Gerät kein Übertragungssignal empfängt. Haben Sie auf der Fernbedienung die richtigen Tasten betätigt? Versuchen Sie es erneut.

### Ton

Sie hören keinen Ton. Haben Sie möglicherweise den Ton mit der Taste "**X**" ausgeschaltet? Sind externe Lautsprecher am TV-Gerät angeschlossen?

Der Klang kommt nur aus einem der Lautsprecher. Ist die Balance extrem in eine Richtung geregelt? Siehe das Menü TON.

### Fernbedienung

Ihr TV-Gerät spricht nicht mehr auf die Fernbedienung an. Betätigen Sie die Taste "**TV**" auf der Fernbedienung erneut. Möglicherweise sind die Batterien der Fernbedienung leer. Sie können auch die Tasten an der Vorderseite des TV-Geräts benutzen.

Haben Sie das falsche Menü aufgerufen? Drücken Sie die Taste "**TV**", um in den TV-Modus zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste "**M**", um in das vorige Menü zurückzukehren.

### Probleme bleiben bestehen

Schalten Sie Ihr TV-Gerät aus und anschließend wieder ein. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, rufen Sie den Kundendienst an. Reparieren Sie das Gerät auf keinen Fall selbst.

## Technische Daten

### TV-ÜBERTRAGUNGSNORM

PAL B/G

### EMPFANGSKANÄLE

VHF (BAND I/III)

UHF (BAND U)

HYPERBAND

KABEL-TV (S01/ S41)

**PROGRAMMSPEICHERPLÄTZE** 100

### PROGRAMMANZEIGE

On Screen Display (Bildschirmanzeige)

### RF-ANTENNENANSCHLUSS

75 Ohm, asymmetrisch

### BETRIEBSSPANNUNG

230-240 V AC, 50 Hz

### AUDIO-AUSGANG

German Stereo

### AUDIO-AUSGANGSLEISTUNG ( $W_{RMS}$ )(%10THD)

2 x 8

### LEISTUNGS-AUFNAHME (W) (max.)

95

### BILDRÖHRE

21" (55 cm)

### ABMESSUNGEN (mm)

B	L	H	Gewicht (kg)
600	476	450	22.2

### Die Pflege des Bildschirms

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Ihr Fernsehgerät ist mit einer 100% Flachbildröhre („True Flat" Bildröhre) ausgestattet. Die Oberfläche ist mit einer Folie versehen. Diese darf unter keinen Umständen beschädigt werden.

#### Zur Reinigung

Den folienbeschichteten Bildschirm mit einem weichen Baumwolltuch reinigen. Zum Anfeuchten des Tuches darf nur nicht-alkalische verdünnte Seifenlauge auf Wasser oder Alkoholbasis verwendet werden.

Mit dem Tuch sanft über die Oberfläche reiben, bis diese vollständig trocken ist.

#### Unter keinen Umständen...

darf der Bildschirm mit herkömmlichem Glasreiniger abgewischt bzw. mit scheuernden Materialien in Berührung gebracht werden. Verunreinigungen auf keinen Fall durch Polieren oder Scheuern entfernen.

**Zum Entfernen von klebrigen Substanzen kann das Tuch mit Azeton befeuchtet werden.**

**Auf keinen Fall sollten Sie mit diesem Azeton befeuchteten Tuch das Gehäuse reinigen.**